جامعة حسيبة بن بوعلي الشلف (الجزائر)
مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب

Issn :2773-4307

EISSN : 2830-8255

اللسانيات والترجمة

Linguistics & Translation

دراسات اللسانيات والترجمة

دورية أكاديمية دوليّة محكّمة
International Multilingual Peer-reviewed Journal

تصدر عن مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف(الجزائر)

Volume.03 - N°.01-December 2025

المجلد 04 / العدد 01- ديسمبر 2025

A Définir avec la DGRSDT

جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف
(الجزائر)
Hassiba Benbouali University Of Chlef
(Algeria)
مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
Laboratory : Languages' Didactic And Discourse Analysis
مجلّة

اللسانيات والترجمة
Linguistics & Translation

مجلة دورية أكاديمية دولية متخصصة في:

- اللسانيات
- الترجمة

رئيس التحرير

د.كمال الدين عطاء الله

نائب رئيس التحرير

د.صالح زيدور

مديرة النشر

أد.راضية بن عريبة

سكرتير المجلة

د.محمد تنقب

د.خديجة مكي

د.معاذ مراد مقري

اللجنة العلمية الاستشارية

أد.راضية بن عربية	جامعة الشلف-الجزائر
د/ يوسف ناصر	الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا
د/سليم أسامة محمد	كلية الآداب والعلوم الإنسانية-جامعة قناة السويس- مصر
د/سهير العامي	جامعة غرير – الإمارات العربية المتحدة
د/صالح زيدور	جامعة الشلف-الجزائر
د/أحمد علي علي لقم	كلية العلوم الشرعية – مسقط – سلطنة عمان
د/خديجة مكي	جامعة الشلف-الجزائر
الخميس علي عبد الامير عباس	كلية الفنون الجميلة – جامعة بابل –العراق
د/عاصم العطروز	الجامعة الإسلامية بولاية منيسوتا – امريكا
د/العميرات سليمان	جامعة قطر
د/القيسي ابراهيم	جامعة اليمن
د/زينب رضا الحمودي الجويد	كلية الفنون الجميلة - جامعة بابل - العراق
د/تاج الدين المناني	جامعة الهند
د/بكوش عيسى	جامعة البليدة2-الجزائر
د/جاسم فريح دايخ الترابي	جامعة واسط-العراق
أد/عبد القادر شرف	جامعة الشلف-الجزائر
د/محمود محمد السيد خلف	الجامعة الإسلامية، منيسوتا ، أمريكا
د/عبد القادر شريف	جامعة الجزائر2
د/عبد الرحمن طعمة	كلية الآداب جامعة القاهرة-مصر
د/احمد صومان	جامعة الإسراء-الأردن
د/محمود فتوح	جامعة تيسمسيلت –الجزائر
د/صليحة بردي	جامعة خميس مليانة –الجزائر
د/محمد خلادي	جامعة تلمسان –الجزائر
د/كمال عمامرة	جامعة الشلف –الجزائر
أد/ رحاب يوسف	جامعة بني سويف-مصر
د/سمية غول	جامعة مستغانم –الجزائر
د/فوزية عبد الله سرير	جامعة البليدة –الجزائر
د/محمد تنقب	جامعة الشلف –الجزائر
د/عيسى بكوش	جامعة البليدة2–الجزائر

أ.د أحمد بن عجمية	الجزائر
أ.د عبد القادر شرف	السعودية
د.هجيرة مدان	الجزائر
أد.ميسوم عبد القادر	الجزائر
د.امحمد جيلالي بوزينة	الجزائر
د.عبد الله توام	الجزائر
نعيمة إيدو	الجزائر
أد.فوزية عبد الله سرير	الجزائر
د.كمال عمامرة	الجزائر
د.محمود سي أحمد	الجزائر
د.عبد القادر شريف	الجزائر
د.سمير عراب	الجزائر
د.نعيمة عيوش	الجزائر
د.رضوان قروزي	الجزائر
د.نعيمة حسين	الجزائر
د/نادية غونان	الجزائر
د.عبد القادر قسول	الجزائر
د.بلقاسم صوفي	الجزائر
د.مهدي الطيب	الجزائر
د.سارة محارث	الجزائر
د.مولود فلاق شبرة	الجزائر
د.عبد القادر مربوح	الجزائر
أد.نصيرة بن شيحة	الجزائر

أد. إسماعيل زغودة	الجزائر
أد. راضية بن عريبة	الجزائر
أد.آيت جيدة محند أمقران	الجزائر
د.بكوش عيسى	الجزائر
د.نجاة حسين	الجزائر
د/ربيحة عداد	الجزائر
أد نورالدين دحمان	الجزائر
د.معاذ مراد مقري	الجزائر
د.صليحة بردي	الجزائر
د.فايزة بوخلف	الجزائر
د.عبد القادر بعداني	الجزائر
د.صالح زيدور	الجزائر
د.نصيرة بن علي رقيق	الجزائر
د. محمد خلادي	الجزائر
د. علي عبد الامير عباس الخميس	العراق
د. زينب رضا حمودي الجويد	العراق
أ. د هناء محمود اسماعيل الجنابي	العراق
د.القيسي إبراهيم	اليمن
د.سليمان العميرات	قطر
د. مصطفى أحمد قنبر	قطر
د.فتوح احمد خليل رشوان	مصر
د.ابتسام بن طالب	الجزائر
د.زهرة بوضروة	الجزائر

شروط النشر

يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة "**التعليمية والترجمة**" التي تصدرها فرقة البحث PRFU **الواقع التعليمي والاصلاحات التربوية في الحزائر** التابعة لمخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر الآتية:

- ❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع ال لسانيات (في مختلف المجالات) أو دراسات الترجمة.
- ❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعاييره.
- ❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية ، والإنجليزية، والألمانية، والإسبانية، والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني باللغة الإنجليزية أو اللغة العربية إذا كان المقال بلغة أجنبية، مع الكلمات المفتاحية.
- ❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقديم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).
- ❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (14) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.
- ❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Sakkal Majalla) حجم (16)، أما البحوث المنجزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (12).
- ❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.
- ❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.
- ❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات – إن وجدت – محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.
- ❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.

- يرسل البحث عبر صفحة المجلة :

https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/830

- تخضع كل المقالات للتحكيم والتقويم من طرف لجنة القراءة و لجنة تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
- يجب أن يلتزم الباحث بشروط النشر وقالبه المبينة في خانة (تعلميات المؤلف) على صفحة المجلة.
- يتحمل الباحث مسؤوليته الكاملة على محتوى وشكل البحث، خاصة ما تعلق بالأمانة العلمية، المعلومات، الأخطاء اللغوية والمنهجية.
- يجب أن يرفق البحث بتصريح شرفي يؤكد فيه الباحث الأمانة العلمية.
- الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

افتتاحية المجلة

تمّ بحمد الله ومنّته إصدار العدد الأول - المجلد الرابع من مجلة **اللسانيات والترجمة** وقد أثمر هذا العدد أبحاثا في بانوراما لسانية وترجمية، اجتمعت على مائدة مجلة **اللسانيات والترجمة** مُقدّمة للقارئ خمسة أبحاث لباحثين متميزين في مجالات متنوعة، من بينها إسهامات من تظاهرة علمية منظمة تحت إشراف مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب 2024.

ولا يفوتنا تقديم الشكر لأعضاء مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب، وجميع أعضاء فريقي التحرير والتحكيم على الجهود المبذولة في سبيل دعم ارتقاء المجلة إلى مصاف المجلات الكبرى.

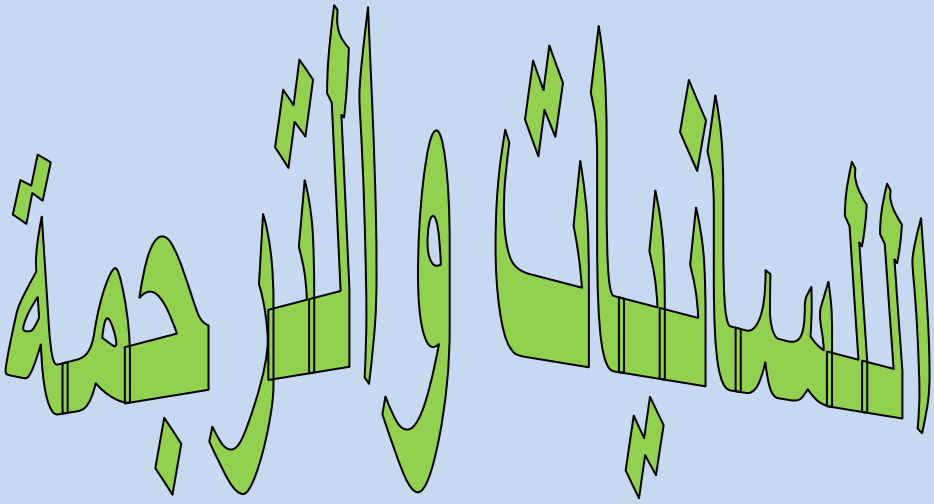
والله نسأل أن يوفق جميع الباحثين في سبيل تطوير اللغة العربية وتعليمها.

رئيس التحرير
د/كمال الدين عطاء الله

فهرس العدد

1	اللسانيات العامّة والتاريخ: تداخل الحقول المعرفية وإشكالات المنهج فرح قنيش الشلف-الجزائر نورالهدى قنيش الشلف الجزائر	8-1
2	آليات التحليل البنيوي لبنية معنى النص الشعري 1حاج برادعي الحاج جغدم2 1 جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف (الجزائر) 2 جامعة عبد الحميد ابن باديس- مستغانم (الجزائر)	20-9
3	البنية التّركيبيّة في النّص الثّوري للمرحلة الثّانويّة " قصيدة ثورة الشّرفاء لمفدي زكريا نموذجا". صلاح الدّين هنّي جامعة حسيبة بن بوعلي – الشلف- الجزائر	33-21

4	تحليل الخطاب الشعري من منظور المستويات اللسانية في شعر محمد العيد آل خليفة سعاد قمومية 1جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر-الجزائر	44-34
5	التحليل الدلالي لسورة طـه في ضوء مقاربة نصية فوزية بونوة الشلف،(الجزائر)	65-45



Linguistics & Translation